

VOCO**Grandio®SO**

In accordance with DIN EN ISO 4049

Instructions for use**Product description:**

GrandioSO is a light-curing, radiopaque restorative. **GrandioSO** contains 89% w / w inorganic fillers in a methacrylate matrix. **GrandioSO** is used with a dentine-enamel bond and is available in syringes and caps for direct application.

Shades:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisal, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Indications:

- Class I to V restorations
- Reconstruction of traumatically damaged anteriors
- Facetting of discoloured anteriors
- Correction of shape and shade for improved aesthetic appearance
- Locking, splinting of loose teeth
- Repairing veneers
- Restoration of deciduous teeth
- Core build-up under crowns
- Composite inlays

Preparation:

Clean the teeth to be treated.

Shade selection:

To select a shade, compare the enclosed shade guide with the cleaned tooth before anaesthesia. Moisten the **GrandioSO** shade sample and tooth and select the shade, preferably in daylight.

Creating a dry working field:

Ensure that the work area is sufficiently dry. Use of a rubber dam is recommended.

Cavity preparation:

In principle, cavity preparation should be carried out according to the rules of adhesive filling therapy and should be minimally invasive to conserve healthy tooth substance. Bevel the enamel margins on anteriors and round off the preparation margins on posteriors. Clean and dry the cavity afterwards. Non-carious cervical lesions do not have to be prepared; thorough cleaning is sufficient here.

Lining:

A suitable pulp-protective liner should be applied in close proximity to the pulp.

Matrix placement:

Use of a shaping aid is recommended for cavities with an approximal portion. Translucent matrices that are wedged in the approximal area are advantageous. Minimal separation facilitates the shaping of the approximal contact and insertion of the matrix.

Handling:

Allow the material to reach room temperature before use.

Bond material:

GrandioSO is used in the adhesive technique with a dentine-enamel bond. All light-curing bond materials can be used. Follow the respective instructions for use with regard to preparation (etching technique) and application.

Application of GrandioSO:

Apply the selected shade of **GrandioSO** (see shade selection) in layers that are a maximum of 2 mm thick, adapt with a suitable instrument and light-cure afterwards.

Light-curing:

Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing the material. The curing time is as follows when using an LED-/halogen light with a minimum light-output of 500 mW / cm²

20 s for shades A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisal, BL, GA3.25
40 s for shades OA1, OA2, OA3.5, GA5

The curing time is as follows when using an LED- / halogen light with a minimum light-output of 800 mW / cm²

10 s for shades A1, A2, A3, B1, Incisal, BL
20 s for shades A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5
40 s for shades OA1, OA2, OA3.5

Hold the light emission tip of the device as close as possible to the surface of the filling. Otherwise, the curing depth may be reduced. Incomplete curing may lead to discolouration and discomfort.

Finishing:

The restoration can be finished and polished immediately after removing the matrices (e.g., fine or extra-fine diamond grinder, polisher). The tooth should be fluoridated as a final step.

GrandioSO can be used for direct and indirect inlays according to customary methods. The physical stability values can be improved by conventional external (additional) curing.

Information, precautionary measures:

- No known side effects. Sensitisation in hypersensitive patients, however, cannot be excluded.
- **GrandioSO** contains methacrylates and BHT. **GrandioSO** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Phenolic substances, especially preparations containing eugenol or thymol, interfere with the curing of filling composites. Avoid the use of zinc oxide eugenol cements or other eugenol-containing materials in combination with filling composites.
- Each **GrandioSO** Caps unit should be used for one patient only and should be applied exerting uniform but not excessive pressure.
- Fillings exposed to occlusal forces should be checked at least once a year for early detection of any changes.

Storage:

Store at temperatures between 4 °C - 23 °C. If refrigerated, the material must be allowed to reach room temperature before use. To avoid exposure to light and potentially resulting polymerisation, syringes should be closed immediately after dispensing. Do not use **GrandioSO** after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.



Entspricht DIN EN ISO 4049

Gebrauchsanweisung**Produktbeschreibung:**

GrandioSO ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Füllungsmaterial. **GrandioSO** enthält 89 Gew.-% anorganische Füllstoffe in einer Methacrylatmatrix. **GrandioSO** wird mit einem Dentin-Schmelzbond angewendet und ist in Drehspritzen und in Caps für die Direktapplikation lieferbar.

Farben:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisal, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Indikationen:

- Füllungen der Klassen I bis V
- Rekonstruktion von traumatisch beschädigten Frontzähnen
- Verblendung von verfärbten Frontzähnen
- Form- und Farbkorrekturen zur Verbesserung der Ästhetik
- Verblockung, Schienung von gelockerten Zähnen
- Facettenreparaturen
- Restauration von Milchzähnen
- Kronenstumpfaufbauten
- Composite-Inlays

Vorbereitung:

Zu behandelnde Zähne reinigen.

Farbauswahl:

Zur Farbauswahl die beigefügte Farbskala mit dem gereinigten Zahn vor der Anästhesie vergleichen. Dazu **GrandioSO** Farbmuster und Zahn anfeuchten und die Farbe möglichst bei Tageslicht aussuchen.

Trockenlegung:

Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

Kavitätenpräparation:

Grundsätzlich sollte die Kavitätenpräparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungstherapie erfolgen und minimalinvasiv zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz. Bei Frontzahnversorgungen die Schmelzränder anschrägen. Im Seitenzahnbereich die Präparationskanten abrunden. Anschließend Kavität reinigen und trocknen. Kariesfreie Läsionen im Zahnhalsbereich brauchen nicht präpariert zu werden, hier ist eine gründliche Reinigung ausreichend.

Unterfüllung:

Im pulpenahen Bereich sollte ein geeigneter Pulpaschutz appliziert werden.

Matrize platzieren:

Bei Kavitäten mit approximalem Anteil empfiehlt sich die Verwendung von Formhilfen. Vorteilhaft sind transluzente Matrizen, die im approximalen Bereich verklebt werden. Minimale Separation erleichtert die Approximalkontaktgestaltung und das Anlegen der Matrize.

Verarbeitung:

Vor der Anwendung Material auf Raumtemperatur bringen.

Bondmaterial:

GrandioSO wird in der Adhäsivtechnik mit einem Dentin-Schmelzbond angewandt. Es können alle lichthärtenden Bondingmaterialien verwendet werden. Bezüglich der Vorbereitung (Ätztechnik) sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

Anplikation von GrandioSO:

Die ausgewählte Farbe von **GrandioSO** (siehe Farbauswahl) in Schichten von nicht mehr als 2 mm Dicke applizieren, mit einem geeigneten Instrument adaptieren und anschließend licht härten.

Lichthärtung:

Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Aushärtezeit beträgt bei Verwendung einer LED-/Halogenlampe mit einer Lichtleistung von mindestens 500 mW / cm²

20 s für die Farben A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisal, BL, GA3.25
40 s für die Farben OA1, OA2, OA3.5, GA5

Die Aushärtezeit beträgt bei Verwendung einer LED-Lampe mit einer Lichtleistung von mindestens 800 mW / cm²

10 s für die Farben A1, A2, A3, B1, Incisal, BL
20 s für die Farben A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5
40 s für die Farben OA1, OA2, OA3.5

Das Lichtaustrittsfenster der Lampe so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen, sonst ist mit einer schlechteren Durchhärtung zu rechnen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und Beschwerden führen.

Ausarbeitung:

Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach dem Entfernen der Formhilfen erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Polierer). Zum Abschluss sollte der Zahn fluoridiert werden.

GrandioSO kann gemäß den bekannten Verfahren für direkte oder indirekte Inlays verwendet werden. Die physikalischen Stabilitätswerte werden durch die übliche externe (zusätzliche) Aushärtung noch verbessert.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- Nebenwirkungen sind nicht bekannt. Eine Sensibilisierung bei überempfindlichen Personen lässt sich jedoch nicht ausschließen.
- **GrandioSO** enthält Methacrylate und BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **GrandioSO** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Phenolische Substanzen, insbesondere eugenol- und thymolhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- **GrandioSO** Caps jeweils nur für einen Patienten verwenden. Caps mit gleichmäßigem, nicht zu starkem Druck applizieren.
- Okklusal belastete Füllungen sollten mindestens jährlich kontrolliert werden, um Veränderungen rechtzeitig zu erkennen.

Lagerung:

Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Bei Lagerung im Kühlschrank das Material vor der Verwendung auf Raumtemperatur bringen. Spritzen nach der Materialentnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung und dadurch bedingte Polymerisation zu verhindern. **GrandioSO** nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere mündlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.



Correspond à DIN EN ISO 4049

Mode d'emploi**Description du produit :**

GrandioSO est un matériau d'obturation photopolymérisable et radio-opaque. **GrandioSO** est chargé à 89 % (en masse) de particules anorganiques dans une matrice de méthacrylates. **GrandioSO** est appliqué avec un bonding amélo-dentinaire et est disponible en seringues à vis et en Caps pour l'application directe.

Teintes :

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisale, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Indications :

- Obturations des classes I à V
- Restaurations des dents antérieures à lésions d'origine traumatique
- Facettes sur des dents antérieures décolorées
- Corrections des formes et des teintes à but esthétique
- Fixation, contention de dents déchaussées
- Réparations de facettes
- Restauration des dents de lait
- Reconstitutions de moignons sous couronnes
- Inlays en composite

Préparation :

Nettoyer les dents à traiter.

Choix de la teinte :

Pour choisir la teinte, comparer le teintier joint avec la dent nettoyée avant l'anesthésie. Mouiller le teintier **GrandioSO** et la dent et sélectionner la teinte à la lumière du jour (si possible).

Séchage :

S'assurer d'un séchage suffisant. Nous recommandons l'utilisation d'une digue en caoutchouc.

Préparation de la cavité :

En principe, la préparation de la cavité devrait être effectuée selon les règles de la technique d'obturation adhésive, avec une préparation minimale pour conserver les tissus dentaires sains. Pour le traitement des dents antérieures biseauter les bords d'émail, dans le secteur postérieur arrondir les bords de la préparation. Ensuite nettoyer et sécher la cavité. En cas de lésions non-carieuses dans le secteur du collet une préparation n'est pas obligatoire, il suffit un nettoyage soigneux.

Fond de cavité :

A proximité de la pulpe, une protection pulpaire appropriée devrait être appliquée.

Mise en place d'une matrice :

Pour les cavités dont une partie se trouve dans le secteur proximal, l'utilisation de matrices, moules ou coins est recommandée. L'utilisation de matrices translucides, mise en place dans le secteur proximal, est avantageuse. Une séparation minimale facilite la formation du contact proximal et la mise de la matrice.

Application :

Faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation.

Matériau de bonding :

GrandioSO est utilisé selon la technique adhésive avec un bonding amélo-dentinaire. Tous les adhésifs photopolymérisables peuvent être utilisés. Voir le mode d'emploi correspondant pour la préparation (technique de mordançage) et la manipulation.

Application de GrandioSO :

Appliquer la teinte choisie de **GrandioSO** (voir choix de la teinte) en couches de 2 mm maximum, adapter avec un instrument approprié et photopolymériser.

Photopolymérisation :

Pour la photopolymérisation du matériau les appareils habituels de polymérisation peuvent être utilisés. Lors de l'utilisation d'une lampe halogène / LED avec une puissance de la lumière de 500 mW / cm² minimum, le temps de prise est de

20 s pour les teintes A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisale, BL, GA3.25
40 s pour les teintes OA1, OA2, OA3.5, GA5

Lors de l'utilisation d'une lampe halogène / LED avec une puissance de la lumière de 800 mW / cm² minimum, le temps de prise est de

10 s pour les teintes A1, A2, A3, B1, Incisale, BL
20 s pour les teintes A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5
40 s pour les teintes OA1, OA2, OA3.5

Mettez la source de lumière le plus proche possible de la surface de l'obturation, autrement la profondeur de polymérisation est réduite. Une polymérisation insuffisante peut conduire à une altération des teintes et à des irritations.

Finition :

La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués immédiatement après l'enlèvement des matrices, moules ou coins (par ex. diamant à grain fin ou ultra-fin, polissoir). Finalement, une fluoruration de la dent devrait être réalisée.

GrandioSO peut être utilisé pour les inlays directs ou indirects, selon les techniques connues. Les valeurs de stabilité physique seront améliorées par le durcissement externe habituel (complémentaire).

Indications, précautions :

- Des effets secondaires ne sont pas signalés. Un effet de sensibilisation ne peut cependant pas être exclu chez les personnes hypersensibles.
- **GrandioSO** contient méthacrylates et BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **GrandioSO** ne pas utiliser le produit.
- Les préparations contenant des substances phénoliques, particulièrement à base d'eugénol et de thymol, gênent la prise des résines. L'utilisation de ciments oxyde de zinc eugénol ou d'autres matériaux eugénolés en combinaison avec les résines est par conséquent à éviter.
- **GrandioSO** Caps à utiliser pour un patient seulement. Appliquer les Caps à pression régulière, ne pas exercer de pression trop élevée.
- Il est recommandé de contrôler les obturations soumises aux forces occlusales une fois par an au minimum pour pouvoir noter des modifications à temps.

Stockage :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. En cas d'une conservation au réfrigérateur, faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation. Refermer immédiatement après l'usage les seringues afin d'éviter une action de la lumière pouvant provoquer une polymérisation. Ne plus utiliser **GrandioSO** après la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.



Corresponde a DIN EN ISO 4049

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

GrandioSO es un material de obturación fotopolimerizable y radiopaco. **GrandioSO** contiene rellenos inorgánicos al 89% en peso en una matriz de metacrilato. **GrandioSO** se usa con un adhesivo para dentina y esmalte y está disponible en jeringas giratorias y en Caps para la aplicación directa.

Colores:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisal, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Indicaciones:

- Obturaciones de las clases I a V
- Reconstrucción de dientes anteriores traumáticamente deteriorados
- Revestimiento de dientes anteriores decoloridos
- Correcciones de forma o color por razones de estética
- Bloqueo, ferulización de dientes móviles
- Reparaciones de facetas
- Obturaciones de dientes de leche
- Reconstrucciones de muñones para coronas
- Inlays de composite

Elaboración:

Limpiense los dientes a tartar.

Selección de color:

Para seleccionar el color compare antes de la anestesia el diente limpio con la guía de color incluida. Humedezca la muestra de color **GrandioSO** y el diente y seleccione el color, a ser posible, a luz del día.

Secado:

Genere un campo suficientemente seco. Se recomienda el uso de un dique de goma.

Preparación de la cavidad:

En general, debería efectuarse una preparación de cavidades según las reglas de la terapia de restauración adhesiva y mínimamente invasiva para la protección de la sustancia dentaria sana. Biselar los márgenes del esmalte en caso de un tratamiento de los anteriores. Redondear los cantos de la preparación en el área de los dientes posteriores. A continuación, limpiar y secar la cavidad. No es necesario preparar las lesiones libres de caries en el área cervical, una limpieza a fondo es suficiente.

Fondo de cavidad:

Se debería aplicar una protección pulpar apropiada en el área cerca de la pulpa.

Colocar la matriz:

En cavidades con una parte aproximada se recomienda el uso de ayudas de modelado. El uso de matrices transparentes que se acujan en áreas aproximadas es ventajoso. Una separación mínima facilita la configuración de los contactos aproximados y la colocación de la matriz.

Elaboración:

El material debería alcanzar la temperatura ambiente antes del uso.

Material adhesivo:

GrandioSO se aplica en la técnica adhesiva con un adhesivo para dentina y esmalte. Se pueden utilizar todos los materiales adhesivos fotopolimerizables. Referente a la preparación (técnica de grabado) así como a la elaboración se deben observar las respectivas instrucciones de uso.

Aplicación de GrandioSO:

Aplicar en capas el color seleccionado de **GrandioSO** (ver selección de color) las restauraciones en un grosor de no más de 2 mm, adaptar con un instrumento apropiado y fotopolimerizar a continuación.

Fotopolimerización:

Para la fotopolimerización del material son apropiados aparatos de polimerización convencionales. Al utilizar una lámpara LED/halógena con una fuerza de luz de por lo menos 500 mW/cm², los tiempos de curado son

20 s para los colores A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisal, BL, GA3.25

40 s para los colores OA1, OA2, OA3.5, GA5

Los tiempos de curado al utilizar una lámpara LED con una fuerza de luz de por lo menos 800 mW/cm², son

10 s para los colores A1, A2, A3, B1, Incisal, BL

20 s para los colores A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5

40 s para los colores OA1, OA2, OA3.5

Tener la fuente de la luz de la lámpara lo más cerca posible a la superficie de la obturación, sino hay que contar con una peor profundidad de curado. Un endurecimiento insuficiente puede causar decoloraciones y molestias.

Acabado:

El acabado y pulido de la obturación pueden ser efectuados inmediatamente después de retirar las ayudas de modelado (p. ej. puntas de diamante finas o extrafinas, pulidores). Finalmente se debería fluorizar el diente.

GrandioSO puede ser utilizado según los procedimientos conocidos para inlays directos o indirectos. Los valores de estabilidad físicos se mejoran con la polimerización externa (adicional).

Indicaciones, precauciones:

- No se conocen efectos secundarios. Sin embargo no se puede excluir una sensibilización en pacientes hipersensibles.
- **GrandioSO** contiene metacrilatos y BHT. **GrandioSO** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.
- Sustancias fenólicas, especialmente preparados que contengan eugenol y timol, alteran el endurecimiento de los materiales de restauración. Se debe evitar, por eso, el uso de cementos de óxido de cinc eugenol u otros materiales a base de eugenol en combinación con las resinas compuestas.
- Utilizar cada **GrandioSO** Caps sólo para un paciente. Aplíquese la Caps con una presión uniforme, pero no muy fuerte.
- Se recomienda controlar por lo menos una vez al año las obturaciones con altas cargas oclusales, para poder diagnosticar a tiempo cualquier modificación.

Conservación:

Conservar a temperaturas entre 4 °C – 23 °C. Al conservar en el refrigerador, el material debe alcanzar la temperatura ambiente antes de su uso. Las jeringas deben ser cerradas inmediatamente después de la toma del material para evitar una penetración de luz y así una polimerización prematura. **GrandioSO** no debe ser utilizado después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.



Em conformidade com a DIN EN ISO 4049

Instruções de utilização

Descrição do produto:

GrandioSO é um material restaurador fotopolimerizável e radiopaco. **GrandioSO** contém 89% em peso de carga inorgânica numa matriz de metacrilato. **GrandioSO** é utilizado com adesivos para dentina e esmalte e está disponível em seringas e cápsulas para a aplicação direta.

Cores:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisal, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Indicações:

- Restaurações de classes I a V
- Reconstrução de dentes anteriores fraturados
- Facetas em dentes anteriores com alterações de cor
- Correções estéticas de forma e cor
- Fixação e ferulização de dentes com mobilidade
- Reparos em facetas
- Restauração de dentes deciduos
- Construção de núcleos para coroas
- Inlays de composto

Preparação:

Proceder à limpeza dos dentes a serem tratados.

Seleção da cor:

Para selecionar uma cor, compare o dente limpo com a escala de cores fornecida na embalagem antes da aplicação da anestesia. Humedecia o dente e a amostra da escala **GrandioSO** para selecionar a cor, de preferência à luz do dia.

Secagem do campo de trabalho:

Certifique-se de que o campo de trabalho esteja suficientemente seco. Recomendase o uso de um dique de borracha.

Preparo cavitário:

De modo geral, o preparo cavitário deve obedecer aos princípios da terapia restauradora adesiva e ser minimamente invasivo, a fim de preservar a estrutura dentária sadia. Nos dentes anteriores, biselar as margens em esmalte; nos dentes posteriores, arredondar as margens do preparo. Em seguida, limpe e seque a cavidade. Não é necessário preparar as lesões cervicais não cariosas; a limpeza cuidadosa das lesões é suficiente.

Base cavitária:

Em áreas próximas da polpa, aplicar um protetor pulpar adequado.

Colocação de uma matriz:

Para cavidades com envolvimento facial proximal, recomenda-se o uso de meios auxiliares para a conformação da face proximal. O uso de matrizes transparentes e cunhas em áreas proximais é vantajoso. Uma separação mínima facilita a conformação do contato proximal e a inserção da matriz.

Manipulação:

Deixe o material atingir a temperatura ambiente antes do uso.

Adesivo:

GrandioSO é utilizado na técnica adesiva com um adesivo para dentina e esmalte. Todos os adesivos fotopolimerizáveis são adequados para tanto. Siga as respectivas instruções de utilização relativamente à preparação (condicionamento ácido) e aplicação.

Aplicação de GrandioSO:

Aplique a cor selecionada de **GrandioSO** (veja a guia de cores) em camadas de, no máximo, 2 mm de espessura, adapte o material com um instrumento apropriado e fotopolimerize-o.

Fotopolimerização:

O material pode ser fotopolimerizado com aparelhos de fotopolimerização convencionais.

Quando utilizada uma fonte de luz halógena/LED com uma intensidade de luz de no mínimo 500 mW/cm², o tempo de presa é de

20 s para as cores A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisal, BL, GA3.25, 40 s para as cores OA1, OA2, OA3.5, GA5

Quando utilizada uma fonte de luz halógena/LED com uma intensidade de luz de no mínimo 800 mW/cm², o tempo de presa é de

10 s para as cores A1, A2, A3, B1, Incisal, BL

20 s para as cores A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5

40 s para as cores OA1, OA2, OA3.5

Mantenha a fonte de luz do fotopolimerizador o mais próxima possível da superfície da restauração. Caso contrário, a profundidade de polimerização poderá ser insuficiente. Uma polimerização incompleta pode ocasionar alterações de cor e desconfortos.

Acabamento:

A restauração pode ser submetida ao acabamento e polimento imediatamente após a remoção das matrizes (p. ex. com pontas diamantadas de granulação fina ou extrafina ou com pontas especiais para polimento). Por último, deve ser realizada a aplicação de fluoretos no dente restaurado.

GrandioSO pode ser utilizado para inlays diretas e indiretas seguindo-se as técnicas habituais. Podem-se obter melhores valores de estabilidade física com a polimerização (complementar) externa convencional.

Informações, precauções:

- Deconhecem-se quaisquer efeitos colaterais. Contudo, não se pode excluir a ocorrência de sensibilização em pacientes hipersensíveis.
- **GrandioSO** contém metacrilatos e BHT. **GrandioSO** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
- As substâncias fenólicas, especialmente os preparados que contêm eugenol ou timol, interferem na polimerização dos compostos restauradores. Por isso, evite usar cimentos de óxido de zinco e eugenol ou outros materiais que contenham eugenol junto com compostos restauradores.
- Utilizar cada **GrandioSO** Caps em apenas um paciente. Aplicar a Caps com uma pressão uniforme, mas não muito elevada.
- As restaurações sujeitas a cargas oclusais devem ser examinadas pelo menos uma vez ao ano para que se possam detetar a tempo quaisquer alterações.

Armazenamento:

Armazenar a temperaturas entre 4 °C – 23 °C. Quando o material é conservado em refrigeração, deve-se deixá-lo atingir a temperatura ambiente antes do uso. As seringas devem ser fechadas imediatamente após o uso para evitar uma possível polimerização do material causada pela exposição à luz. Não use **GrandioSO** após a data de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.



In corrispondenza con DIN EN ISO 4049

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

GrandioSO è un materiale da restauro fotopolimerizzabile, radiopaco. **GrandioSO** contiene l'89% in peso di riempitivi inorganici in una matrice di metacrilato. **GrandioSO** viene utilizzato con un adesivo smalto-dentinale ed è disponibile in siringhe e in caps per l'applicazione diretta.

Tinte:

A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisale, OA1, OA2, OA3.5, BL, GA3.25, GA5

Indicazioni:

- Restauri di cavità di classe da I a V
- Ricostruzione di anteriori danneggiati da trauma
- Facette di anteriori con discromia
- Correzione di forma e colore per un aspetto estetico migliorato
- Immobilizzazione, splintaggio di denti molli
- Riparazione di faccette
- Restauro di denti decidui
- Build-up di moncone sotto corone
- Inlay in composito

Preparazione:

Pulire i denti da trattare.

Scelta della tinta:

Per scegliere la tinta, confrontare la scala colori in dotazione con il dente pulito prima dell'anestesia. Inumidire il campione di tinta di **GrandioSO** e il dente e scegliere la tinta, preferibilmente alla luce del giorno.

Creazione di un campo di lavoro asciutto:

Assicurarsi che l'area di lavoro sia sufficientemente asciutta. Si raccomanda l'uso di una diga di gomma.

Preparazione di cavità:

In linea di principio, la preparazione di cavità dovrebbe essere eseguita secondo le regole dell'odontoiatria adesiva e dovrebbe essere minimamente invasiva per conservare la sostanza dentale sana. Bisellare i margini di smalto sugli anteriori e arrotondare i margini di preparazione sui posteriori. Successivamente, pulire e asciugare la cavità. Le lesioni cervicali non cariose non devono essere preparate; è sufficiente un'accurata pulizia.

Sottopondo:

In prossimità della polpa, applicare una protezione adeguata.

Applicazione della matrice:

Si raccomanda l'utilizzo di un supporto di modellazione in caso di cavità con porzione prossimale. Le matrici traslucenti, applicate nell'area interprossimale, rappresentano un vantaggio. Una minima separazione facilita la modellazione del contatto prossimale e l'inserimento della matrice.

Lavorabilità:

Lasciare che il materiale raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso.

Adesivo:

GrandioSO deve essere utilizzato con tecnica adesiva con un adesivo smalto-dentinale. Possono essere utilizzati tutti i materiali adesivi fotopolimerizzabili. Seguire le relative istruzioni d'uso per quanto riguarda la preparazione (tecnica di mordenzatura) e l'applicazione.

Applicazione di GrandioSO:

Applicare la tinta selezionata di **GrandioSO** (vedi determinazione del colore) in incrementi spessi al massimo 2 mm, adattare con uno strumento idoneo e fotopolimerizzare.

Fotopolimerizzazione:

È possibile utilizzare le lampade fotopolimerizzatrici convenzionali.

Il tempo di polimerizzazione dovrebbe essere il seguente in caso di utilizzo di una lampada alogena / a LED con emissione minima di 500 mW/cm²

20 s per le tinte A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, Incisale, BL, GA3.25, 40 s per le tinte OA1, OA2, OA3.5, GA5

Il tempo di polimerizzazione dovrebbe essere il seguente in caso di utilizzo di una lampada alogena / a LED con emissione minima di 800 mW/cm²

10 s per le tinte A1, A2, A3, B1, Incisale, BL

20 s per le tinte A3.5, A4, B2, B3, C2, D3, GA3.25, GA5

40 s per le tinte OA1, OA2, OA3.5

Tenere il puntale di emissione della luce il più vicino possibile alla superficie del restauro. Altrimenti, la profondità di polimerizzazione potrebbe essere ridotta. Una polimerizzazione incompleta può portare a decolorazioni e disagi.

Rifinitura:

Il restauro può essere rifinito e lucidato immediatamente dopo aver rimosso le matrici (per es. con frese diamantate fine ed extra-fine, polisher). Come ultimo passaggio, il dente dovrebbe essere sottoposto a fluorizzazione.

GrandioSO può essere usato per inlay diretti e indiretti secondo i metodi usuali. I valori di stabilità fisica possono essere migliorati mediante (ulteriore) polimerizzazione esterna convenzionale.

Informazioni, precauzioni:

- Non sono noti effetti collaterali. Non si può, però, escludere la sensibilizzazione in pazienti ipersensibili.
- **GrandioSO** contiene metacrilati e BHT. Non utilizzare **GrandioSO** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.
- Sostanze fenoliche, soprattutto preparazioni contenenti eugenolo o timolo, interferiscono con la polimerizzazione dei composti. Evitare l'uso di cementi all'ossido di zinco-eugenolo in combinazione con i composti da restauro.
- Si prega di usare ogni capsula per un solo paziente. Applicare le capsule regolarmente con pressione (non troppo forte).
- I restauri sottoposti alle forze oclusali dovrebbero essere controllati almeno una volta all'anno per un'identificazione precoce di eventuali modifiche.

Conservazione:

Conservare a temperature comprese tra 4 °C – 23 °C. Se conservato in frigorifero, lasciare che il materiale raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso. Per evitare l'esposizione alla luce che porterebbe a una potenziale polimerizzazione del materiale, richiudere le siringhe immediatamente dopo l'uso. Non usare **GrandioSO** dopo la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

